

Closing Chant

By Albert S. Bacdayan

Uggayam, magayamen,
Uggayam, uggayamen,
Ha, o, kakabsat a
ICBE nga makuna,
Yamanen kadakayo nga
Kakadua ditoy
Europe
Nangnangruna ti
BIBAK Switzerland
Nga nangan-anus nga
Nang kadua iti ditoy nga
Konperensiya tayo.

Ket Apo Diyos ituroy mo koma
Ta bendisionam dagitoy
BIBAK Switzerland ken ICBE Europe,
Ken amin met nga Igorot
Ditoy nga batawa,
Tapno dumakel, dumakel ti Igorot
A makuna.

Uggayam, ket buyogam met koma
Ka dagitoy inkami i
Sinarsarita
Nga
Amin ditoy i inbaga ti ditoy workshop
Nga nadumaduma.
Ta matungpal koma ti
Ganggat mi nga maibaga
Idtoy naduma-duma nga
Workshop ken dagitoy nakunkunan ti
Speakers ditoy a konperensiya.

Tapno adda a
Pagkuwaan ti Igorot nga mangpapigsa pay ti Igorot.

A ket kakabsat
Haan yo koma nga dilawen ti
Agtitipun-tipun ti Ilokano
Ken Igorot ti uggayam
A
Ta isu met
Ti linteg na.

Agpayso dayta,
Idiay ili mi nga Sagada,
Karkaro idiay Pidlisan,
Ken iti experience ko
Idiay Besao ken kua
No uggayam ti magna, Ilokano,

Haan aya nga agpayso didiay?

A ket,
Sapay koma ta agtultuloy
Ti pagtipuntipunan ti Ilokano ken Igorot ta

Makita ti daytoy unggayam
Kasla ibagana
Nga ti Igorot ken Ilokano ket
Maymaysa da
Idi tiempo na.

Ngem idi pinmanaw ti Igorot nga napan idiy bantay
Indudulin da didiay Ilokano iti unggayam.

Isu ti kitkitaen didiay.

Ket sapay koma ta agtutuloy
Ket
A
Nasayaat ti pagbanagan na.

Unggayam, entay nabanog tan
Tallo metten nga aldaw nga entay
Nagkinkinita.

A ket ittata ket isu ti kunada nga
No idiy koma ili ket kunada nga
Pinagbuka
Wenno intay pinagsisina.

A ket sapay koma ta
Adda maysa ken maysa
Ket ayabana a didiay
Makuna idiy Kaigorotan
Nga ab-a-biik ta isubli na
Idiay nagapuana,
Ta narigat ti ab-a-biik nga mapanawan iti
Maysa nga lugar.

Wen uray no anya ti kasaysayaat na,

Ket ti innak iyabiso
Kadakayo nga
A kakabsat ita.

No rumuar kayo idiy
Kwarto yo a ket kunayo yo nga, "Intayon amin."
Intayon amin ta
Narigat ti mabati nga,
Masapul manen ti adda manok nga entay maparti.

Agpayso dayta
Ta pinadas ko dayta.
Ta no mapan kami idi kaubing ko idiy Agawa ket
No mapan kami idiy Pidlisan wenno Bangaan ket
Kunada ket no madi didiay pidis ti otik
Napanawan idiy Agawa.
Masapul manen ti manok wenno etag
Nga maipan idiy nga apan mangayab ti kararwa da.

Isu ti mangsauwan nga a maysa ken maysa kadakayo ket
Ayabana
Ti ab-a-biik na
Ta isaa na.

Ta agpayso nga nasayaat ditoy Switzerland ngem
Nasaysayaat met a
Ti entay wasdin
Ab-abong uray no into
Ti kaadda da.

Ket isunga nga isu ti pangibagaan nga
Ikuyog tayo nga isubli idiay balbalay tayo ti
Ab-a-biik tayo.

A ket ammok nga
Adda ti maysa ken maysa
Ket nabannogen ket
Isu daytoyen a ennak naibaga
Kadatayo ita.

A ngem adda pay ta haan ko met nga imbaga ti

Yaman ko nga immay ditoy konperensiya.
Ta daytoy konperensiya ket
Talaga nga
Nasayaat ti inkasta na nga naorganize ket
Adda ti punterya nga sursuroten tayo nga,
Agsarsarita.

Ket sapay koma ta itultuloy yo
Daytoy nga ti planon ti konperesiya
Ken dagitoy daduma nga Igorot ti anya nga lubong,
Ket suroten da koma.

Isut gapuna nga toy nanumo nga
Kabsat yo nga agsarsarita ket a
Adu met ti inadal na
Ditoy nga konperensiya.

Uggayam
Ket isun a ta
Haan met nga

Endless nga
Kunan ti English ti tiempo itatta
A ket didiayen nga
Ti nanumo nga makuna.

Isu kano ti kuna
Ti uggayam didiay.

Thank you.